



Bruxelles, den 8.10.2012  
COM(2012) 580 final

2012/0281 (NLE)

Forslag til

**RÅDETS GENNEMFØRELSESFORORDNING**

**om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige  
told på importen af aluminiumsradiatorer med oprindelse i Folkerepublikken Kina**

**DA**

**DA**

## BEGRUNDELSE

### **1. BAGGRUND FOR FORSLAGET**

#### **Begrundelse og formål**

Forslaget vedrører anvendelsen af Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ("grundforordningen"), i antidumpingproceduren vedrørende importen af aluminiumradiatorer med oprindelse i Folkerepublikken Kina.

#### **General baggrund**

Forslaget er fremsat som led i gennemførelsen af grundforordningen og som resultat af en undersøgelse, der blev foretaget i overensstemmelse med de indholdsmæssige og proceduremæssige krav i grundforordningen.

#### **Gældende bestemmelser på det område, forslaget vedrører**

Der indførtes midlertidige foranstaltninger ved Kommissionens forordning (EU) nr. 402/2012 (EUT L 124 af 11.5.2012, s. 17).

#### **Overensstemmelse med andre EU-politikker og -mål**

Ikke relevant.

### **2. RESULTAT AF HØRING AF INTERESSEREDE PARTER OG KONSEKVENSANALYSER**

#### **Høring af interesserede parter**

De interesserede parter, der er berørt af proceduren, har haft mulighed for at forsvare deres interesser i forbindelse med undersøgelsen i overensstemmelse med grundforordningen.

#### **Ekspertbistand**

Der har ikke været behov for ekstern ekspertbistand.

#### **Konsekvensanalyse**

Forslaget er et resultat af gennemførelsen af grundforordningen.

Grundforordningen foreskriver ikke en generel konsekvensanalyse, men indeholder en udtømmende liste over de forhold, der skal vurderes.

### **3. JURIDISKE ASPEKTER AF FORSLAGET**

#### **Resumé af forslaget**

Vedlagte forslag til Rådets forslag er baseret på de endelige konklusioner vedrørende dumping, skade, årsagssammenhæng og Unionens interesser. Det foreslås derfor, at Rådet vedtager vedlagte forslag til forordning, der bør offentliggøres senest den 10. november 2012.

### **Retsgrundlag**

Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab.

### **Nærhedsprincippet**

Forslaget hører under Den Europæiske Unions enekompetence. Nærhedsprincippet finder derfor ikke anvendelse.

### **Proportionalitetsprincippet**

Forslaget er i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet af følgende grunde:

Foranstaltningens form er beskrevet i ovennævnte grundforordning og giver ikke mulighed for nationale beslutninger.

Det er ikke relevant at forklare, hvordan byrden af finansiel eller administrativ art, der pålægges Unionen, nationale regeringer, regionale og lokale myndigheder, erhvervsdrivende og borgere, begrænses mest muligt og står i rimeligt forhold til forslagets mål.

### **Reguleringsmiddel/reguleringsform**

Foreslået reguleringsmiddel: forordning.

Andre midler ville ikke være hensigtsmæssige, fordi grundforordningen ikke foreskriver alternative muligheder.

## **4. VIRKNINGER FOR BUDGETTET**

Forslaget får ingen virkning for Unionens budget.

Forslag til

## RÅDETS GENNEMFØRELSESFORORDNING

### om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af aluminiumsradiatorer med oprindelse i Folkerepublikken Kina

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab<sup>1</sup> ("grundforordningen"), særlig artikel 9,

under henvisning til forslag fremsat af Europa-Kommissionen ("Kommissionen") efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

#### 1. SAGSFORLØB

##### 1.1. Midlertidige foranstaltninger

- (1) Kommissionen indførte ved forordning (EU) nr. 402/2012<sup>2</sup> ("forordningen om midlertidig told") en midlertidig antidumpingtold på importen af aluminiumsradiatorer med oprindelse i Folkerepublikken Kina ("Kina" eller "det pågældende land").
- (2) Proceduren blev indledt den 12. august 2011<sup>3</sup> som følge af en klage, der blev indgivet af International Association of Aluminium Radiator Manufacturers Limited Liability Consortium (AIRAL S.c.r.l. – "klageren") på vegne af producenter, der tegner sig for mere end 25 % af den samlede EU-produktion af aluminiumsradiatorer.
- (3) Som anført i betragtning 14 i forordningen om midlertidig told omfattede undersøgelsen af dumping og skade perioden fra 1. juli 2010 til 30. juni 2011 ("undersøgelsesperioden" eller "UP"). Undersøgelsen af udviklingstendenser af relevans for vurderingen af skade omfattede perioden fra den 1. januar 2008 til udgangen af UP ("den betragtede periode").

##### 1.2. Efterfølgende procedure

- (4) Efter fremlæggelse af de væsentligste kendsgerninger og betragtninger, der lå til grund for beslutningen om at indføre midlertidige antidumpingforanstaltninger

---

<sup>1</sup> EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51.

<sup>2</sup> EUT L 124 af 11.5.2012, s. 17.

<sup>3</sup> EUT C 236 af 12.8.2011, s. 18.

("fremlæggelse af de foreløbige konklusioner"), indgav adskillige interesserede parter skriftlige redegørelser for at tilkendegive deres synspunkter vedrørende de foreløbige konklusioner. Parter, der anmodede herom, fik lejlighed til at blive hørt.

- (5) Kommissionen fortsatte med at indhente og efterprøve alle de oplysninger, som den anså for nødvendige for at træffe endelig afgørelse i sagen. Der blev taget stilling til de mundtlige og skriftlige bemærkninger fra parterne, og de foreløbige konklusioner blev, hvor det var relevant, ændret i overensstemmelse hermed.
- (6) Som allerede aftalt i betragtning 12) i forordning om midlertidig told fremsatte en gruppe forretningsmæssigt forbundne eksporterende producenter en anmodning om individuel undersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 17, stk. 3). Undersøgelsen af disse anmodninger i forbindelse med den foreløbige undersøgelse ville være for byrdefuld at gennemføre og blev udskudt til den endelige undersøgelse. Det blev derfor besluttet at bevilge en individuel undersøgelse til den gruppe, der havde fremsat anmodningen, dvs. Sira-gruppen. Med hensyn til aktiviteter i Kina er Sira-gruppen en sammenslutning af Sira (Tianjin) Aluminium Products Co. Ltd. og Sira Group (Tianjin) Heating Radiators Co. Ltd.
- (7) Alle parter blev underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, der lå til grund for, at det påtænkes at anbefale, at der indføres en endelig antidumpingtold på importen af aluminiumsradiatorer med oprindelse i Folkerepublikken Kina, og at der foretages en endelig opkrævning af de beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig told ("endelig fremlæggelse af oplysninger"). Alle parterne fik også en frist til at fremsætte bemærkninger til denne endelige fremlæggelse af oplysninger.
- (8) De interesserede parters mundtlige og skriftlige bemærkninger blev overvejet og, hvor det var relevant, taget i betragtning.

## 2. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE

- (9) Som anført i betragtning (15) i forordningen om midlertidig told er den pågældende vare aluminiumsradiatorer og elementer eller sektioner, som disse radiatorer består af, uanset om sådanne elementer eller sektioner er samlet i blokke, undtagen elektriske radiatorer og elementer og sektioner heraf ("den pågældende vare"). Den pågældende vare tariferes for øjeblikket under KN-kode ex 7615 10 10, ex 7615 10 90, ex 7616 99 10 og ex 7616 99 90.
- (10) Efter offentliggørelsen af de midlertidige foranstaltninger hævdede en part, at stål-radiatorer er ombyttelige med den pågældende vare og samme vare, og anmodede Kommissionen om at analysere og inddrage udviklingen på stål-radiatormarkedet for specielt at kunne sammenligne dette med markedet for aluminiumsradiatorer.
- (11) På grundlag af de foreliggende oplysninger fremgår det, at aluminiumsradiatorer har andre tekniske kendetegn, især med hensyn til det grundliggende råmateriale (stål i det første tilfælde og aluminium i det andet), vægt, termisk træghed og varmføring. Indsamlede oplysninger pegede endvidere heller ikke på en direkte konkurrence mellem de to, eller på at de er ombyttelige. Endelig fremlagde parten ikke nogen dokumentation til støtte for sine påstande. På grundlag af ovenstående blev påstanden afvist.

(12) Da der ikke er fremsat andre bemærkninger til konklusionerne vedrørende den pågældende vare og samme vare, bekræftes betragtning 15 og 23 i forordningen om midlertidig told.

### 3. DUMPING

#### 3.1. Markedsøkonomisk behandling og individuel behandling

##### 3.1.1. Indledende bemærkninger

(13) Som omtalt tidligere i ovenstående betragtning 6 besluttede man at give Sira-gruppen en individuel undersøgelse. Med hensyn til gruppens aktiviteter i Kina består Sira-gruppen af Sira (Tianjin) Aluminium Products Co. Ltd. og Sira Group (Tianjin) Heating Radiators Co. Ltd. Sira-gruppen har også anmodet om markedsøkonomisk behandling eller individuel behandling.

##### 3.1.2. Markedsøkonomisk behandling

(14) Det skal bemærkes, at som anført i betragtning 30 til 31 i forordningen om midlertidig told havde ingen af de stikprøveundersøgte parter anmodet om markedsøkonomisk behandling.

(15) Som omtalt i ovenstående betragtning 13 anmodede Sira-gruppen, som fik tildelt individuel undersøgelse efter indførelsen af midlertidige foranstaltninger, om markedsøkonomisk behandling og indsendte ansøgninger herom for de to virksomheder, der er involveret i produktion og markedsføring af den pågældende vare.

(16) I henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra b), skal den normale værdi for import med oprindelse i Kina fastsættes i overensstemmelse med samme artikels stk. 1 til 6, for de producenter, som blev anset for at opfylde kriterierne i grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c). Til orientering er disse kriterier kort beskrevet herunder:

- Virksomhedernes beslutninger træffes på grundlag af markedssignaler og uden væsentlig statslig indgriben, og omkostningerne afspejler markedsværdierne.
- Virksomhederne har et klart sæt regnskaber, der revideres uafhængigt.
- Der er ikke overført forvridninger fra det ikke-markedsøkonomiske system.
- Love om konkurs og ejerforhold skal garantere stabilitet og retssikkerhed.
- Valutaomregninger finder sted til markedskurs.

(17) Oplysningerne i ansøgningskemaerne om markedsøkonomisk behandling fra de to virksomheder, der hører til Sira-gruppen, blev indgående analyseret, og man anmodede om og modtog yderligere oplysninger. På grundlag af resultaterne mente man ikke, at det var nødvendigt at gennemføre et kontrolbesøg hos virksomhederne.

(18) Det fremgik af undersøgelsen vedrørende markedsøkonomisk behandling, at Sira-gruppen ikke opfyldte kravene i det første kriterium, fordi staten blander sig i afgørelser vedrørende det vigtigste råmateriale, nemlig aluminium. Omkostningerne til

aluminium udgør ca. 70 % af produktionsomkostningerne for den pågældende vare. Det fremgik af undersøgelsen, at begge producenter i Sira-gruppen købte det aluminium, som anvendes til produktionen af den pågældende vare, på det kinesiske hjemmemarked. Priserne er baseret på noteringerne for aluminium på den statskontrollerede børs (Shanghai Non-ferrous Metal Exchange market) ("børsen" eller "SHFE"). Denne børs er en lukket børs for kinesisk registrerede virksomheder og kinesiske borgere, og den kontrolleres af det statslige reguleringsorgan (State Securities Regulatory Commission). En lang række bestemmelser, der styrer børsens funktion, bidrager til en lav volatilitet og trykkede priser på denne børs: daglige prisudsving er begrænset til 4 % over eller under den fastlagte pris fra den foregående handelsdag, der handles kun i en begrænset periode (indtil den 15. dag i hver måned), terminkontrakter er begrænset til en varighed på op til 12 måneder, og både børsen og mæglerne opkræver handelsgebyrer.

- (19) Hvad angår handler på SHFE kan fysiske leveringer kun ske i et godkendt lager i Kina i modsætning til internationale børser, hvor leveringen kan ske hvor som helst i verden. Endvidere er SHFE kun en platform for fysiske udvekslinger (der sælges ingen derivater), og dette betyder, at det kinesiske aluminiumsmarked er fuldstændigt isoleret. Som en følge heraf er der i praksis ikke mulighed for arbitrage med den globale benchmark, London Metals Exchange, eller andre markeder og børsen fungerer isoleret fra den øvrige verdens markeder. Derfor kan der ikke ske en udligning mellem disse markeder. Noteringen af aluminiumsprisen i London (Londons Metals Exchange) var på grundlag af et månedligt gennemsnit 14 % højere end på SHFE i undersøgelsesperioden.
- (20) Staten griber også ind i prisfastsættelsesmekanismerne på SHFE, da staten både er sælger og køber af primæraluminium gennem State Reserve Bureau og andre statslige organer. Staten fastsætter desuden daglige prisbegrænsninger gennem reglerne for SHFE, som er blevet godkendt af det statslige kontrolorgan China Securities Regulatory Commission ("CSRC").
- (21) Derudover viste undersøgelsen, at primæraluminium til eksport er underkastet en momssats på 17 %, som ikke refunderes ved eksport, mens momsen for indenlandsk solgt aluminium og færdigvarer refunderes med 13 %. Endvidere er primæraluminium til eksport underlagt en eksportafgift på 17 %. Derfor sælges størstedelen af produktionen af primæraluminium på det kinesiske marked, hvilket skaber et fald i hjemmemarkedsprisen på primæraluminium og er en afgørende omkostningsfordel for producenter af aluminiumsradiatorer i Kina. Den kinesiske stat greb endvidere ind i markedet i undersøgelsesperioden, da staten fjernede importtolden på metaller på 5 % under den finansielle krise.
- (22) En anden forvridning fra den kinesiske stats side sker i form af interventioner på markedet gennem State Reserves Bureau ("SRB"), som udgør en del af National Development Reform Commission ("NDRC"). Ved udgangen af 2008 og i begyndelsen af 2009 startede SRB med opkøb af lagre af primæraluminium fra smelteanlæg. Dette var en vækstpakke, hvis mål var at begrænse virkningerne af den globale finansielle og økonomiske krise, som dæmpede efterspørgslen. Disse statsstøttede køb opsugede de fleste af lagerbeholdningerne på det hjemlige marked i marts og april 2009 og førte til prisstigninger i første halvdel af 2009. SRB solgte primæraluminiummet i sin rå form tilbage til markedet i begyndelsen af november

2010, da SRB solgte 96 000 ton ved en auktion ifølge Bloomberg<sup>4</sup>. Nyhedsagenturet, Xinhua News Agency, berettede om disse foranstaltninger til opbygning af lagre i december 2008 og oplyste, at der var planer om at samle op til 300 000 ton aluminium til priser, som var 10 % højere end markedsprisen, i en foranstaltning, der var udarbejdet for at øge priserne<sup>5</sup>. SRB's plan om opbygning af lagre omfattede køb fra en række kinesiske smelleanlæg, omend ca. halvdelen skulle købes af Aluminium Corporation of China Ltd. Endvidere forklarede ministeren med ansvar for NDRC, at andre dele af vækstpakken omfattede en lempelse af eksportkontrollen, el-subsidier, nedsatte elpriser og højere lofter for lån. Det oplyses, at pakken havde en øjeblikkelig virkning på priserne. Ovenstående viser, at den kinesiske stat spiller en afgørende rolle ved fastsættelsen af priser for primæraluminium, og at staten intervenserer på markedet.

- (23) At de markante statslige indgreb, der er beskrevet i ovenstående, er klart målrettede, bekræftes bl.a. ved den 12. femårsudviklingsplan for aluminium (2011-15), hvor den kinesiske regering eksplicit bekræfter, at det er hensigten at tilpasse skatte- og eksportskattelettelser og andre økonomiske løftestænger og at gennemføre en streng kontrol af den samlede ekspansion og eksporten af primærprodukter. Denne plan er en videreførelse af den politik, som fandtes i den tidligere aluminiumsplan. Endvidere er disse planer blevet gennemført igennem mange år, og som vist i ovenstående var en række gennemførelsesforanstaltninger i kraft i undersøgelsesperioden.
- (24) De mange statsligt indførte forvridninger i de kinesiske priser på primæraluminium påvirker priserne på råmaterialer. Herudover nyder producenterne godt af en fordel ved disse forvridninger i den forstand, at de normalt gør deres indkøb på det kinesiske marked hos lokale leverandører, der bruger kinesiske spotmarkedspriser (eller SHFE-priser) som benchmark. I undersøgelsesperioden lå disse priser ca. 15 % under verdensmarkedspriserne. Teoretisk kan kinesiske virksomheder også købe visse mængder til prisen på markedet i London (LME), når priserne på det kinesiske marked ligger højere som følge af statslig intervention – mens det modsatte ikke er muligt for ikke-kinesiske operatører.
- (25) En undersøgelse af besvarelserne af spørgeskemaerne, både fra Sira (Tianjin) Aluminium Products Co. Ltd. og Sira Group (Tianjin) Heating Radiators Co. Ltd., viste, at de købte varer af primæraluminium til priser knyttet til SHFE-prisen i undersøgelsesperioden, og at deres købspriser havde fulgt SHFE-indekset i et længere tidsrum.
- (26) Herudover viste undersøgelsen, at den ene af de to pågældende virksomheder nød godt af virksomhedsbeskatningsordningen "to år gratis og tre år 50 % rabat". Den kinesiske stats rabatsystem betyder, at når en virksomhed begynder at få overskud, betaler den ikke virksomhedsskat i to år, og herefter betaler den kun halvdelen i de følgende tre år. En sådan forvridning registreres som negative omkostninger i driftsregnskabet og betyder et øget overskud.
- (27) Under disse omstændigheder har ingen af virksomhederne været i stand til at bevise, at deres forretningsmæssige beslutninger vedrørende køb af råmaterialer ikke er underkastet en markant statslig indgriben, og at omkostningerne ved de vigtigste indkøb gennemgående afspejler markedspriserne. Derfor kunne de ikke påvise, at de opfyldte kriterium 1.

<sup>4</sup> www.bloomberg.com.

<sup>5</sup> [http://news.xinhuanet.com/english/2008-12/26/content\\_10564812.htm](http://news.xinhuanet.com/english/2008-12/26/content_10564812.htm).



- (28) I betragtning af ovennævnte resultater vedrørende kriterium 1 mente man efter høring af det rådgivende udvalg, at Sira Gruppen ikke burde indrømmes markedsøkonomisk behandling.
- (29) I betragtning af ovenstående blev de øvrige kriterier vedrørende markedsøkonomisk behandling, som er fastlagt i artikel 2, stk. 7, litra b), i grundforordningen ikke analyseret yderligere.
- (30) Kommissionen fremlagde officielt resultaterne af konklusionerne vedrørende markedsøkonomisk behandling for gruppen af de pågældende forretningsmæssigt forbundne virksomheder i Kina og klagerne. De fik endvidere lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og til at anmode om at blive hørt mundtligt, hvis der var særlige grunde til, at de burde høres.
- (31) Efter meddelelsen om den markedsøkonomiske behandling fremsatte Sira Gruppen bemærkninger om de foreslåede konklusioner vedrørende den markedsøkonomiske behandling. Men da Sira Gruppen betegnede sine bemærkninger som fortrolige, behandlede Kommissionen de rejste spørgsmål på bilateralt grundlag i form af en særlig underretningsskrivelse. Bemærkningerne førte ikke til ændringer i konklusionerne vedrørende kriterium 1.
- (32) På baggrund af ovenstående og da der ikke blev fremsat andre bemærkninger, bekræftes betragtning 30-31 i forordningen om midlertidig told hermed.

### 3.1.3. Individuel behandling (IT)

- (33) I henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra a), kan der fastsættes en landsdækkende told for lande, der er omfattet af den pågældende artikel, undtagen når virksomhederne har bevist, at de opfylder alle kriterier i grundforordningens artikel 9, stk. 5. Disse kriterier blev i betragtning 32 i forordningen om midlertidig told anført kortfattet og er kun til orientering.
- (34) Begge forbundne eksporterende producenter i Sira Gruppen anmodede om individuel behandling, såfremt markedsøkonomisk behandling ikke kunne indrømmes. Disse anmodninger blev gennemgået. Undersøgelsen viste, at virksomhederne opfyldte alle betingelserne i grundforordningens artikel 9, stk. 5.
- (35) Sira Gruppen blev derfor indrømmet individuel behandling.
- (36) Den 28. juli 2011 godkendte WTO's Tvistbilæggelsesorgan en rapport fra appelorganet og en panelrapport som ændret ved appelorganets rapport i sagen "European Communities – Definitive Anti-Dumping Measures on Certain Iron or Steel Fasteners from China" (endelige antidumpingforanstaltninger (rapporter))<sup>6</sup>.
- (37) I rapportererne konkluderedes det bl.a., at grundforordningens artikel 9, stk. 5, var uforenelig med artikel 6, stk. 10, artikel 9, stk. 2, og artikel 18, stk. 4, i WTO's antidumpingaftale og artikel XVI:4 i WTO-overenskomsten. I grundforordningens artikel 9, stk. 5, er det fastsat, at individuelle eksporterende producenter fra lande uden

---

<sup>6</sup> WTO, Appelorganets rapport, AB-2011-2, WT/DS397/AB/R af 15. juli 2011. WTO, panelrapport, WT/DS397/R af 29. september 2010. Rapporterne kan downloades fra WTO's websted ([http://www.wto.org/english/tratop\\_e/dispu\\_e/cases\\_e/ds397\\_e.htm](http://www.wto.org/english/tratop_e/dispu_e/cases_e/ds397_e.htm)).

markedsøkonomi, som ikke modtager markedsøkonomisk behandling i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c), vil blive underlagt en landsdækkende told, medmindre sådanne eksportører kan påvise, at de opfylder betingelserne for individuel behandling, jf. grundforordningens artikel 9, stk. 5 (Tvistbilæggelsesorganets konklusion vedrørende grundforordningens artikel 9, stk. 5).

- (38) En eksporterende producent i Kina, som mener, at denne forordning bør ændres ud fra de retlige fortolkninger vedrørende artikel 9, stk. 5, som er medtaget i rapporterne, opfordres til at anmode om en fornyet undersøgelse på grundlag af artikel 2 i Rådets forordning (EF) nr. 1515/2001 om de foranstaltninger, der kan træffes af EF på grundlag af en rapport vedtaget af WTO's Tvistbilæggelsesorgan vedrørende antidumping- og antisubsidieforanstaltninger<sup>7</sup> (WTO-bemyndigelsesforordningen).
- (39) Den relevante EU-institution kan ophæve, ændre eller opretholde de foranstaltninger, der er genstand for fornyet undersøgelse, i overensstemmelse med konklusionerne heraf. Parter, der anmoder om en fornyet undersøgelse, bør være klar over, at hvis konklusionerne vedrørende disse parter kræver en ændring af foranstaltningerne, kan en sådan ændring resultere i en forminskelse eller en forøgelse af foranstaltningernes niveau.
- (40) Ud over ovenstående modtog man ingen bemærkninger vedrørende indrømmelse af individuel behandling, og betragtning 32-34 i forordningen om midlertidig told bekræftes herved.

### 3.2. Referenceland

- (41) Da der ikke blev fremsat andre bemærkninger vedrørende referencelandet, bekræftes betragtning 35-41 i forordningen om midlertidig told hermed.

### 3.3. Normal værdi

- (42) Der blev anvendt samme metode til fastlæggelse af den normale værdi for Sira Gruppen som metoden beskrevet i betragtning 42-46 i forordningen om midlertidig told. Da der ikke blev fremsat andre bemærkninger vedrørende den normale værdi, bekræftes betragtning 42-46 i forordningen om midlertidig told hermed.

### 3.4. Eksportpris

- (43) Sira Gruppens eksportpris blev beregnet i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 9, fordi eksporten skete til overførselspriser, som man ikke kunne fæste lid til. Eksportpriserne blev derfor beregnet på grundlag af prisen ved videresalg til de første uafhængige kunder på EU-markedet med passende fradrag for omkostninger og fortjeneste for at tilpasse eksportprisen til niveauet af fabrik. Videresalgsprisen til den første uafhængige kunde i Unionen blev justeret med hensyn til alle omkostninger, herunder told og andre afgifter, der var påløbet mellem indførsel og videresalg, samt en rimelig margen for SA&G og fortjeneste. Hvad angår fortjenstmargenen, blev en ikke-forretningsmæssigt forbunden importørs fortjeneste på den pågældende vare anvendt, da den forretningsmæssigt forbundne importørs faktiske fortjeneste ikke blev betragtet som et pålideligt grundlag på grund af forholdet mellem den eksporterende producent og den forretningsmæssigt forbundne importør.

---

<sup>7</sup> EFT L 201 af 26.7.2001, s. 10.

(44) For så vidt angår de eksportører, der indgik i stikprøven, og i mangel af bemærkninger med hensyn til eksportprisen, bekræftes betragtning 47 i forordningen om midlertidig told hermed.

### 3.5. Sammenligning

(45) Der blev fremsat bemærkninger vedrørende sammenligningen mellem den normale værdi og eksportprisen.

(46) Metal Group Ltd. gjorde indsigelse mod sammenligningen mellem den normale værdi og eksportprisen med den begrundelse, at sammenligningen ikke var rimelig på grund af den anvendte sammenligningsmetode, og virksomheden hævdede, at der var forskelle i de fysiske egenskaber.

(47) Med hensyn til den gennemførte sammenligning foreslog Metal Group en alternativ metode kun baseret på vægt. Denne metode blev afvist, fordi den ikke tager hensyn til andre vigtige områder, som indgår i systemet for sammenligning af varetyper, f.eks. ydeevne, hvilket derfor sikrer en bedre sammenlignelighed.

(48) Metal Group Ltd.'s påstand om fysiske forskelle omfattede tre forhold og blev fremsat efter, at fristen for fremsætning af bemærkninger var overskredet. Ingen af de tre påstande i den forbindelse var blevet omtalt i besvarelserne af spørgeskemaet (som specifikt anmodede om fremsættelse af sådanne påstande). Endvidere blev disse påstande ikke fremsat under kontrolbesøget, hvilket ville have givet undersøgelsesgruppen mulighed for at undersøge deres gyldighed og omfang.

(49) Den første påstand vedrørte den type aluminiumslegering, som blev anvendt i produktionen. I den forbindelse hævdede man, at den kinesiske standard for denne legering ikke var den samme som legeringen af samme navn, som anvendt i Unionen. Det er ganske vist klart, at disse legeringer ikke er identiske, men der blev ikke fremlagt nogen dokumentation til bevis for, at der var forskelle med hensyn til omkostninger.

(50) Den anden påstand vedrørte anvendelsen af en påstået billigere version af pulverbelægning. Heller ikke her blev der fremlagt dokumentation til bevis for denne påstand, og det må fastslås, at denne pulverbelægning udgjorde en så lille procentuel andel af de samlede produktionsomkostninger, at det kun ville have en marginal virkning.

(51) Den tredje påstand drejede sig om, at virksomheden ikke anvendte en indvendig antirustbeklædning i modsætning til den vare, som produceres i Unionen. Ligesom i de to ovennævnte sager blev der ikke fremlagt dokumentation til at bevise denne påstand.

(52) I betragtning af ovenstående blev påstanden om forskelle i fysiske egenskaber afvist.

(53) Da der ikke er fremsat andre bemærkninger, bekræftes betragtning 48-50 i forordningen om midlertidig told.

### 3.6. Dumpingmargener

(54) Dumpingmargenen for Sira Gruppen blev beregnet på grundlag af den metode, der er omtalt i betragtning 51 i forordningen om midlertidig told, og den blev fastsat til 23 %.

(55) Da der ikke er fremsat andre bemærkninger, bekræftes betragtning 51-54 i forordningen om midlertidig told.

#### 4. SKADE

##### 4.1. Den samlede EU-produktion

(56) Da der ikke blev fremsat bemærkninger vedrørende den samlede EU-produktion, bekræftes betragtning 55-57 i forordningen om midlertidig told.

##### 4.2. EU-forbruget

(57) Da der ikke blev fremsat andre bemærkninger vedrørende EU-forbruget, bekræftes betragtning 58-61 i forordningen om midlertidig told hermed.

##### 4.3. Import fra det pågældende land

###### 4.3.1. Importpriser og prisunderbud

(58) Efter meddelelsen om de foreløbige konklusioner hævdede en part, at prisunderbudsmargenen på 6,1 %, som blev konstateret i undersøgelsesperioden, var lav og kunne ikke have givet anledning til væsentlig skade for denne EU-erhvervsgren.

(59) De kinesiske eksportørers prisunderbudspraksis bør dog ses i lyset af det pres, dette har givet på EU-markedet, og de virkninger, det havde på EU-erhvervsgrenens prisniveau. Undersøgelsen viste, at prispresset som følge af lavprisdumpingimporten ikke gav EU-erhvervsgrenen mulighed for at fastsætte priser på et niveau, der kunne dække omkostningerne og for at opnå en rimelig fortjeneste, især i undersøgelsesperioden.

(60) Som anført i betragtning 65 i forordningen om midlertidig told bekræftede undersøgelsen, at importpriserne fra Kina blev dumpet og altid lå under salgspriserne i EU-erhvervsgrenen i den betragtede periode. Det konstante prisunderbud, som de kinesiske eksportører praktiserede, gav mulighed for, at deres salgsvolumen og markedsandel blev øget, især i undersøgelsesperioden. Endvidere konstaterede man, at prisforskellen på visse radiator typer var betydeligt højere end det gennemsnitlige konstaterede prisunderbud. Den negative virkning af det konstaterede prisunderbud på EU-markedet og for EU-erhvervsgrenen kan ikke undervurderes. Denne påstand blev derfor afvist.

(61) Denne samme part gentog, at de kinesiske radiatorer var af en dårligere kvalitet sammenlignet med radiatorer produceret i Unionen, og at de derfor ikke kunne være grunden til skade for EU-erhvervsgrenen.

(62) Denne påstand var imidlertid ikke underbygget, og undersøgelsen viste ikke noget, som kunne støtte denne påstand. Som anført i betragtning 23 i forordningen om midlertidig told viste undersøgelsen, at aluminiumsradiatorer produceret i og eksporteret fra Kina og de aluminiumsradiatorer, som produceres og sælges i Unionen af EU-producenter, har samme grundlæggende fysiske og tekniske egenskaber og anvendelsesformål. De er endvidere også helt ombyttelige og ser ens ud, især i

offentlighedens øjne. De anses derfor for at være identiske, jf. grundforordningens artikel 1, stk. 4.

(63) Det skal bemærkes, at prisunderbuddet og skadestærskelen fastlægges på grundlag af en detaljeret sammenligning af kinesiske varetyper og EU-varetyper. Der tages derfor hensyn til enhver påstået forskel mellem de forskellige radiator typer i den detaljerede prissammenligning. På grundlag af ovenstående blev påstanden afvist.

(64) Da der ikke er fremsat andre bemærkninger vedrørende importen fra det pågældende land, bekræftes betragtning 62-67 i forordningen om midlertidig told.

#### 4.4. EU-erhvervsgrenens økonomiske situation

(65) Da der ikke blev fremsat andre bemærkninger vedrørende de tidligere bemærkninger, bekræftes betragtning 68-71 i forordningen om midlertidig told.

##### 4.4.1. Produktion, produktionskapacitet og kapacitetsudnyttelse

(66) Da der ikke blev fremsat andre bemærkninger vedrørende produktion, produktionskapacitet og kapacitetsudnyttelse, bekræftes betragtning 72-74 i forordningen om midlertidig told.

##### 4.4.2. Salgsmængde og markedsandel

(67) Da der ikke blev fremsat bemærkninger vedrørende udviklingen i EU-erhvervsgrenens salgsmængde og markedsandel, bekræftes betragtning 75 i forordningen om midlertidig told.

##### 4.4.3. Vækst

(68) Da der ikke blev fremsat bemærkninger vedrørende vækst, bekræftes betragtning 76 i forordningen om midlertidig told.

##### 4.4.4. Beskæftigelse

(69) Da der ikke blev fremsat bemærkninger vedrørende beskæftigelse, bekræftes betragtning 77 og 78 i forordningen om midlertidig told.

##### 4.4.5. Gennemsnitlige enhedssalgspriser i Unionen og produktionsomkostninger

(70) Da der ikke blev fremsat bemærkninger vedrørende gennemsnitlige enhedspriser i Unionen, bekræftes betragtning 79 og 80 i forordningen om midlertidig told.

##### 4.4.6. Rentabilitet, likviditet, investeringer, investeringsafkast og evnen til at tilvejebringe kapital

(71) Da der ikke blev fremsat bemærkninger vedrørende rentabilitet, likviditet, investeringer, investeringsafkast og evnen til at tilvejebringe kapital, bekræftes betragtning 81-83 i forordningen om midlertidig told.

##### 4.4.7. Lagerbeholdninger

(72) Da der ikke blev fremsat bemærkninger vedrørende lagerbeholdninger, bekræftes betragtning 84 i forordningen om midlertidig told.

#### 4.4.8. Den faktiske dumpingmargens størrelse

(73) Da der ikke blev fremsat bemærkninger om den faktiske dumpingmargens størrelse, bekræftes betragtning 85 i forordningen om midlertidig told.

#### 4.4.9. Konklusion vedrørende skade

(74) Undersøgelsen bekræftede, at de fleste skadesindikatorer udviste en faldende tendens i den betragtede periode. Betragtning 86-89 i forordningen om midlertidig told, hvori det konkluderes, at EU-erhvervsgrenen har lidt væsentlig skade, jf. grundforordningens artikel 3, stk. 5, bekræftes derfor.

### 5. ÅRSAGSSAMMENHÆNG

#### 5.1. Indledning

(75) Da der ikke blev fremsat bemærkninger, bekræftes betragtning 90 i forordningen om midlertidig told.

#### 5.2. Dumpingimportens virkninger

(76) Da der ikke er fremsat bemærkninger til dumpingimportens virkninger, bekræftes betragtning 91-95 i forordningen om midlertidig told herved.

#### 5.3. Andre faktorerens indvirkning

##### 5.3.1. Import fra tredjelande

(77) Da der ikke blev fremsat bemærkninger vedrørende import fra tredjelande, bekræftes betragtning 96 i forordningen om midlertidig told.

##### 5.3.2. Den økonomiske krise

(78) En part hævdede, at årsagen til at EU-erhvervsgrenens eventuelt lidte skade var den økonomiske krise, som først og fremmest gjorde sig gældende i bygge- og anlægssektoren og boligsektoren og især i nogle medlemsstater, såsom Spanien og Italien, som denne part anser for at være EU-erhvervsgrenens vigtigste salgsmarkeder.

(79) Undersøgelsen afslørede imidlertid, at EU-erhvervsgrenen også solgte store mængder radiatorer i andre medlemsstater end Spanien og Italien. Endvidere er markedet for den pågældende vare og samme vare ikke begrænset til bygge- og boligmarkederne i Spanien og Italien. Selv om det ikke kan udelukkes, at den økonomiske krise havde en virkning på EU-markedet, intensiverede tilstedeværelsen af stigende mængder af kinesisk lavprisdumpingimport ikke desto mindre alle de negative virkninger, den økonomiske nedgang kan have haft i den betragtede periode og hindrede EU-erhvervsgrenen i at kunne udnytte det generelle økonomiske opsving i undersøgelsesperioden. Påstanden blev derfor afvist.

(80) Da der ikke blev fremsat andre bemærkninger vedrørende den økonomiske krise, bekræftes betragtning 97-100 i forordningen om midlertidig told.

### 5.3.3. Udviklingen i EU-erhvervsgrenens produktionsomkostninger

- (81) Det blev hævdet, at stigningen i aluminiumsprisen, som udgør en stor andel af omkostningerne ved at producere den samme vare var årsagen til den skade, EU-erhvervsgrenen havde lidt.
- (82) Dertil kan indvendes, at på et marked, hvor der er rimelig konkurrence, kan priserne fastsættes på et niveau, så de dækker omkostninger og giver mulighed for at opnå en rimelig fortjeneste. Som bekræftet i betragtning 60 i ovenstående underbød de gennemsnitlige importpriser fra Kina hele tiden EU-erhvervsgrenens priser i den betragtede periode. Da omkostningerne steg, kunne EU-erhvervsgrenen ikke øge sine priser tilsvarende i betragtning af det vedvarende pristryk. Derfor blev denne påstand afvist.
- (83) Da der ikke blev fremsat andre bemærkninger vedrørende udviklingen i EU-erhvervsgrenens produktionsomkostninger, bekræftes betragtning 101-103 i forordningen om midlertidig told.

### 5.3.4. Eksportresultater hos EU-producenterne i stikprøven

- (84) En part hævdede, at niveauet og faldet i EU-erhvervsgrenens eksportsalg havde en stor indflydelse på erhvervsgrenens overordnede økonomiske resultater i den betragtede periode.
- (85) Undersøgelsen viste dog, at selv om EU-erhvervsgrenens eksportsalg faldt i den betragtede periode, udgjorde denne en vigtig del og stod for 51 % af EU-erhvervsgrenens samlede salg i Unionen i undersøgelsesperioden og 27 % af EU-erhvervsgrenens samlede produktion i undersøgelsesperioden. Som anført i betragtning 106 i forordningen om midlertidig told gav eksportsalget således EU-erhvervsgrenen mulighed for at realisere stordriftsfordele og kunne derfor ikke anses for at være årsagen til den væsentlige skade, som EU-erhvervsgrenen havde lidt i den betragtede periode. Udviklingen og niveauet i EU-erhvervsgrenens eksportsalg har ikke en sådan karakter, at dette kunne bryde årsagssammenhængen mellem skaden og lavprisdumpingimporten fra Kina. Påstanden blev derfor afvist.
- (86) Den samme part har anmodet om en fremlægning af oplysninger om EU-erhvervsgrenens eksportværdi og også priser, da kun eksportmængden blev offentliggjort i forordningen om midlertidig told. Disse data kan imidlertid ikke fremlægges, da de anses for at være fortrolige.
- (87) Da der ikke blev fremsat andre bemærkninger vedrørende eksportresultaterne hos EU-producenterne i stikprøven, bekræftes betragtning 104-106 i forordningen om midlertidig told.

### 5.4. Konklusion om årsagssammenhæng

- (88) En part hævdede, at EU-erhvervsgrenens beslutning om at øge produktionskapaciteten i 2008 kombineret med den vanskelige økonomiske situation, som også fortsatte de følgende år, udgør de vigtigste årsager for faldet i EU-erhvervsgrenens kapacitetsudnyttelse og negative rentabilitet. Derfor hævdede man, at årsagen til skaden var forårsaget af forskellige indenlandske faktorer, såsom den økonomiske krise og EU-erhvervsgrenens forfejlede investeringsbeslutninger.

- (89) Imidlertid foretages der en skadesanalyse under hensyntagen til alle skadesfaktorer samlet set, og kapacitetsudnyttelse og rentabilitet udgør blot to faktorer. Skadesundersøgelsen viste især, at EU-erhvervsgrenens salgsmængde faldt med 16 % i den betragtede periode, mens importen fra Kina steg med 77 % i den betragtede periode, og markedsandelen steg fra 13 % til 24 % i undersøgelsesperioden. Selv i undersøgelsesperioden, da forbruget steg sammenlignet med 2009, fortsatte EU-erhvervsgrenens markedsandel med at falde. Ud over forværringen med hensyn til andre skadesfaktorer var omfanget af EU-erhvervsgrenens lagre, som steg markant i den betragtede periode, endnu et tegn på den vanskelige økonomiske situation, som EU-erhvervsgrenen gennemlevede. Derfor bør den øgede produktionskapacitet i EU-erhvervsgrenen i 2008 analyseres sammen med alle disse andre elementer for at få et samlet billede.
- (90) Selv om den økonomiske krise havde en vis negativ virkning på EU-erhvervsgrenens situation, kan man ikke se bort fra, at den kinesiske lavprisdumpingimport steg markant i den betragtede periode og forværrede således alle de negative virkninger, som den økonomiske nedgang kan have haft i den betragtede periode og hindrede EU-erhvervsgrenen i at nyde godt af den generelle økonomiske genopretning i undersøgelsesperioden.
- (91) Undersøgelsen viste, at der var en stigning på 9 % i forbruget mellem 2009 og undersøgelsesperioden, samtidig med at EU-erhvervsgrenens markedsandel fortsatte med at falde, og selv med en bedre generel økonomisk situation var EU-erhvervsgrenen ikke i stand til at komme sig, fordi den hele tiden var under pres fra lavprisdumpingimport fra Kina. På grundlag af ovenstående blev påstanden derfor afvist.
- (92) Da der ikke er fremsat andre bemærkninger vedrørende årsagssammenhæng, bekræftes betragtning 107-110 i forordningen om midlertidig told.

## 6. UNIONENS INTERESSER

- (93) I denne undersøgelse var der ingen brugere, som samarbejdede, og på trods af indsatsen efter offentliggørelsen af de foreløbige konklusioner kom der ingen reaktion fra brugerne.
- (94) Ud fra de foreliggende oplysninger fremgik det, at de vigtigste indkøbere af aluminiumradiatorer er store byggefirmaer, forhandlere og grossister, som videresælger disse til specialiserede kæder eller detailhandlere med henblik på salg til mindre byggefirmaer eller slutbrugere. En vurdering af den eventuelle virkning af indførelse af endelig told kan få for de pågældende parter viste, at selv med en eventuel prisstigning pr. importeret aluminiumsradiator på 61 %, som er den højeste foreslåede antidumpingtold, synes denne prisstigning at være ret lille, da den pågældende vare normalt indgår i større projekter, hvor prisen kun udgør en lille del af de samlede omkostninger for virksomheden. Selv under hensyntagen til det værst tænkelige scenario synes det, som om den heraf følgende prisstigning let kunne blive opslugt i de følgende trin i salgskæden.
- (95) Da der ikke blev fremsat andre bemærkninger vedrørende Unionens interesser, bekræftes betragtning 111-118 i forordningen om midlertidig told.

## 7. ENDELIGE ANTDUMPINGFORANSTALTNINGER



## 7.1. Skadestærskel

- (96) Det blev hævdet, at den fortjenstmargen, der blev anvendt til at beregne den told, der er nødvendig for at fjerne virkningerne af skadelig dumping, var sat for højt. Man argumenterede, at marginen på 7,4 %, som man nåede frem til i stikprøveundersøgelsen af EU-producenterne i 2008, var usædvanlig og urealistisk. Den økonomiske krise, som ramte markedet de følgende år, gjorde det umuligt at opnå en så høj fortjeneste.
- (97) Det skal bemærkes, at denne fortjenstmargen blev bekræftet under undersøgelserne som den fortjenstmargen, virksomhederne i stikprøveundersøgelsen kunne opnå under normale markedsforhold, nemlig hvis der ikke var en skadelig dumping. Man kan ikke konkludere, at den økonomiske krise ikke havde nogen virkninger på EU-erhvervsgrenens situation, men omfanget af lavprisdumpingimport fra Kina, som underbød EU-erhvervsgrenens priser, fortsatte med at stige i hele den betragtede periode og pressede EU-erhvervsgrenens priser og markedsandel. Det er derfor klart, at dumpingimporten fra Kina har forværret virkningerne af den økonomiske nedgang i EU-erhvervsgrenen. Derfor blev denne påstand afvist.
- (98) Det blev også hævdet, at de omkostninger, der opstår efter importen, og som anvendes til beregning af underbuds- og skadesmargenerne (0,2 %, inklusive alle nødvendige omkostninger til varernes overgang til fri omsætning i Unionen, såsom håndteringsomkostninger og toldbehandlingsgebyrer, men eksklusive importtold) var undervurderet. Ifølge denne part bør omkostningerne efter importen omfatte håndteringsomkostninger, toldbehandlingsgebyr og indlandsfragtomkostninger, der skønnes at ligge på 3,5 %. For at kunne beregne underbud og målprisunderbud sammenlignes prisen ved EU-grænsen med prisen hos EU-producenters pris ab fabrik. Prisen ved EU-grænsen skal omfatte alle omkostninger, der er nødvendige for varernes overgang til fri omsætning i Unionen (f.eks. toldbehandlingsgebyr og håndteringsomkostninger), men ikke indenlandsk fragt som hævdet af parten. Derfor blev denne påstand afvist.
- (99) Da der ikke foreligger andre bemærkninger til skadestærsklen, bekræftes den metode, der er beskrevet i betragtning 119-123 i forordningen om midlertidig told hermed.

## 7.2. Toldens form og størrelse

- (100) Ud fra ovenstående bør der i overensstemmelse med grundforordningens artikel 9, stk. 4, indføres en endelig antidumpingtold på importen af den pågældende vare svarende til enten dumping- eller skadesmargenen, afhængigt af hvad der er lavest, i henhold til reglen om den lavest mulige told. Alle todsatser bør derfor fastsættes på samme niveau som de konstaterede dumpingmargener.
- (101) Der foreslås følgende endelige antidumpingtold:

Land	Virksomhed	Dumpingmargin	Skadesmargin	Endelig told %
Kina	Zhejiang Flyhigh Metal Products Co., Ltd	23,0 %	12,6 %	12,6 %

	Metal Group Co., Ltd	70,8 %	56,2 %	56,2 %
	Sira Gruppen (Sira (Tianjin) Aluminium Products Co. Ltd. og Sira Gruppen (Tianjin) Heating Radiators Co. Ltd.)	23,0 %	14,9 %	14,9 %
	Andre samarbejdsvillige virksomheder	32,5 %	21,2 %	21,2 %
	Alle andre virksomheder (landsdækkende dumpingmargen)	76,6 %	61,4 %	61,4 %

- (102) De antidumpingtoldsatser for individuelle virksomheder, der er anført i denne forordning, blev fastsat på grundlag af konklusionerne i denne undersøgelse. De afspejler derfor den situation, der i forbindelse med undersøgelsen blev konstateret for disse virksomheder. Disse toldsatser finder (i modsætning til den landsdækkende told for "alle andre virksomheder") udelukkende anvendelse på importen af varer med oprindelse i Kina og fremstillet af virksomhederne og således af de nævnte specifikke retlige enheder. Import af den pågældende vare fremstillet af andre virksomheder, som ikke udtrykkeligt er nævnt i den dispositive del af denne forordning med navn og adresse, herunder enheder, der er forretningsmæssigt forbundet med den specifikt nævnte, kan ikke drage fordel af denne sats, men er omfattet af toldsatsen for "alle andre virksomheder".
- (103) For at minimere risikoen for omgåelse som følge af den store forskel i toldsatser, konkluderes det, at det i dette tilfælde er nødvendigt med særlige foranstaltninger for at sikre en korrekt anvendelse af antidumpingtolden. Disse særlige foranstaltninger omfatter fremlæggelsen for medlemsstaternes toldmyndigheder af en gyldig handelsfaktura, der overholder kravene i bilag II til denne forordning. Import, der ikke er ledsaget af en sådan faktura, er omfattet af den restdumpingtold, som gælder for alle andre eksportører.
- (104) Hvis der er en betydelig mængdemæssig stigning i eksporten fra en af de virksomheder, der er omfattet af lavere individuelle toldsatser, efter indførelse af de pågældende foranstaltninger, kan en sådan mængdemæssig stigning i sig selv betragtes som en ændring af handelsmønstret som følge af indførelsen af foranstaltninger, jf. grundforordningens artikel 13, stk. 1. Under sådanne omstændigheder og forudsat, at betingelserne er opfyldt, kan der indledes en omgåelsesundersøgelse. Ved denne undersøgelse kan det bl.a. overvejes, om det bliver nødvendigt at fjerne individuelle toldsatser og indføre en landsdækkende told.
- (105) Alle anmodninger om anvendelse af denne individuelle antidumpingtold (f.eks. efter ændring i den pågældende enheds navn eller efter oprettelse af nye produktions- eller salgsheder) indgives omgående til Kommissionen<sup>8</sup> sammen med alle relevante oplysninger, navnlig om ændringer i virksomhedens aktiviteter vedrørende produktion, hjemmemarkeds- og eksportsalg i tilknytning til f.eks. den pågældende navneændring

<sup>8</sup> Europa-Kommissionen, Generaldirektoratet for Handel, Direktorat H, Kontor: NERV-105, 08/020, 1049 Bruxelles, Belgien.

eller den pågældende ændring i produktions- og salgsheder. Forordningen vil i givet fald blive ændret i overensstemmelse hermed gennem en ajourføring af listen over virksomheder, der er omfattet af individuelle antidumpingtoldsatser.

- (106) For at sikre en korrekt håndhævelse af antidumpingtolden bør den landsdækkende told ikke blot anvendes på de ikke-samarbejdsvillige eksporterende producenter, men også på de producenter, der ikke havde nogen eksport til Unionen i undersøgelsesperioden.
- (107) For at sikre lige behandling af nye eksportører og de samarbejdende virksomheder, der ikke indgik i stikprøven, og som er nævnt i bilag I til denne forordning, bør der fastsættes bestemmelser om, at den vejede gennemsnitlige told, der indføres for sidstnævnte virksomheder, også skal gælde for nye eksportører, som ellers ville være berettiget til en fornyet undersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 4, da nævnte artikel ikke finder anvendelse, når der er blevet anvendt stikprøver.

### 7.3. Endelig opkrævning af midlertidig antidumpingtold

- (108) I betragtning af størrelsen af de dumpingmargener, der er konstateret, og den skade, der er forvoldt EU-erhvervsgrenen, anses det for nødvendigt, at de beløb, der er stillet sikkerhed for i form af midlertidig antidumpingtold, indført ved forordningen om midlertidig told, opkræves endeligt med et beløb svarende til den endelige told.

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

#### *Artikel 1*

1. Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af aluminiumsradiatorer og elementer eller sektioner, som disse radiatorer består af, uanset om sådanne elementer eller sektioner er samlet i blokke, undtagen elektriske radiatorer og elementer og sektioner deraf, som for øjeblikket tariferes under KN-kode ex 7615 10 10, ex 7615 10 90, ex 7616 99 10 og ex 7616 99 90 (Taric-kode 7615 10 10 10, 7615 10 90 10, 7616 99 10 91, 7616 99 90 01 og 7616 99 90 91) og har oprindelse i Folkerepublikken Kina.
2. Den endelige antidumpingtold fastsættes til følgende af nettoprisen, frit EU's grænse, ufortoldet, for de i stk. 1 omhandlede varer fremstillet af nedenstående virksomheder:

<b>Virksomhed</b>	<b>Endelig told</b>	<b>Taric tillægskode</b>
Zhejiang Flyhigh Metal Products Co., Ltd.	12,6 %	B272
Metal Group Co. Ltd.	56,2 %	B273
Sira (Tianjin) Aluminium Products Co. Ltd.	14,9 %	B279

Sira (Tianjin) Radiators Co. Ltd.	Gruppen Heating	14,9 %	B280
Virksomheder anført i bilag I		21,2 %	
Alle virksomheder	andre	61,4 %	B999

3. Anvendelsen af de individuelle toldsats, der er fastsat for de i stk. 2 nævnte virksomheder, er betinget af, at der over for medlemsstaternes toldmyndigheder fremlægges en gyldig handelsfaktura, der overholder kravene i bilag II. Hvis en sådan faktura ikke fremlægges, anvendes den told, der gælder for alle andre virksomheder.
4. De gældende bestemmelser vedrørende told finder anvendelse, medmindre andet er fastsat.

#### *Artikel 2*

De beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold i henhold til Kommissionens forordning (EU) nr. 402/2012 om import af aluminiumradiatorer med oprindelse i Folkerepublikken Kina, opkræves endeligt. De beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed ud over den endelige antidumpingtold, frigives.

#### *Artikel 3*

Hvis en ny eksporterende producent i Folkerepublikken Kina overfor Kommissionen fremlægger tilstrækkelig dokumentation for, at den pågældende virksomhed:

- ikke har eksporteret den vare, der er beskrevet i artikel 1, stk. 1, til Unionen i undersøgelsesperioden (1. juli 2010 til 30. juni 2011)
- ikke er forretningsmæssigt forbundet med nogen af de eksportører eller producenter i Folkerepublikken Kina, som er genstand for de ved denne forordning indførte foranstaltninger
- faktisk har eksporteret de pågældende varer til Unionen efter den undersøgelsesperiode, hvorpå foranstaltningerne er baseret, eller har indgået en uigenkaldelig kontraktmæssig forpligtelse til at eksportere en væsentlig mængde til Unionen,

kan Rådet ved simpelt flertal, efter forslag fremsat af Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg, ændre artikel 1, stk. 2, ved at tilføje den nye eksporterende producent til de samarbejdsvillige virksomheder, der ikke indgik i stikprøven og derfor er omfattet af de vejede gennemsnitlige toldsats på 21,2 %.

#### *Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den .

*På Rådets vegne*

*Formand*

## **BILAG I**

### **SAMARBEJDSVILLIGE EKSPORTERENDE PRODUCENTER I KINA UDEN FOR STIKPRØVEN**

<b>Betegnelse</b>	<b>Taric-tillægskode</b>
Jinyun Shengda Industry Co., Ltd.	B274
Ningbo Ephriam Radiator Equipment Co.,Ltd	B275
Ningbo Everfamily Radiator Co., Ltd	B276
Ningbo Ningshing Kinhil Industrial Co.,Ltd.	B277
Ningbo Ninhshing Kinhil International Co., Ltd.	B278
Yongkang Jinbiao Machine Electric Co., Ltd .	B281
Yongkang Sanghe Radiator Co., Ltd.	B282
Zhejiang Aishuibao Piping Systems Co.,Ltd	B283
Zhejiang Botai Tools Co., Ltd	B284
Zhejiang East Industry Co.,Ltd	B285
Zhejiang Guangying Machinery Co.,Ltd	B286
Zhejiang Kangfa Industry & Trading Co., Ltd.	B287
Zhejiang Liwang Industrial and Trading Co., Ltd	B288
Zhejiang Ningshuai Industry Co., Ltd	B289
Zhejiang Rongrong Industrial Co., Ltd.	B290
Zhejiang Yuanda Machinery & Electrical Manufacturing Co., Ltd	B291

## **BILAG II**

Den gyldige handelsfaktura, der er omhandlet i artikel 1, stk. 3, skal indeholde en erklæring underskrevet af en dertil bemyndiget person i den enhed, der har udstedt handelsfakturaen, og udformet på følgende måde:

(1) navn og stilling på den dertil bemyndigede person i den enhed, der har udstedt handelsfakturaen

(2) følgende erklæring:

"Undertegnede bekræfter, at den (mængde) aluminiumsradiatorer og elementer eller sektioner, som disse radiatorer består af, der er solgt til eksport til Den Europæiske Union, og som er omfattet af denne faktura, blev fremstillet af (virksomhedens navn og hjemsted) (Taric-tillægskode) i Folkerepublikken Kina. Jeg erklærer, at oplysningerne i denne faktura er fuldstændige og korrekte.

Dato og underskrift".